

# La médecine industrielle est encore mal connue

par André CHENIER

«Qu'un médecin accepte de se faire policier lorsqu'un patron déclare que son personnel compte trop d'absents et qu'il faut ramener tout ce monde au travail, sa place n'est pas dans notre association.»

C'est là l'avis du Dr Michel Lesage, secrétaire de l'Association de médecine industrielle du Québec, exprimé à la veille d'un colloque sur l'avenir de la médecine du travail au Québec. Prémable au congrès de l'Association, ce colloque se tiendra mercredi au Château Frontenac, à Québec.

Selon le Dr Lesage (dont les vues sont partagées par le Dr Honorius Millette, président, et le Dr Jean-Paul Couture, vice-président), la suspicion syndicale qui s'attache encore au rôle du médecin de compagnie, rémunéré par l'employeur, ne commencera vraiment à disparaître que lorsque patrons, employés et public en général sauront ce qu'est et ce que doit être le rôle exact de ce professionnel de la santé.

## Médecine préventive

Le médecin du travail, disent-ils, doit être un spécialiste médical, qui agit comme conseiller de compagnie, mais qui doit avoir ses coudées franches, tant s'agit-il de l'employeur que vis-à-vis du syndicat pour pouvoir mieux évaluer les risques pour la santé, pour renseigner l'employeur par écrit sur les secteurs à ces risques plus grands, pour suggérer les mesures de protection qui s'imposent et pour enseigner patron et ouvriers la meilleure façon de protéger leur santé dans le milieu de travail.

Le médecin fait surtout de la médecine préventive, déterminant par exemple si un individu physiquement capable d'accomplir la tâche qu'on lui demande et si, après une maladie ou un accident, il en est toujours capable. Ce rôle deviendra encore plus important lorsque les reprises devront embaucher un certain pourcentage de handicapés.

«Je ne souhaiterais guère, déclare le Dr Lesage, que ce rôle soit uniquement dévolu au directeur du personnel.»

nos jours, sauf en période de grève où «il existe certaines difficultés de fonctionnement», il existe généralement un «esprit de collaboration entre médecin de compagnie et syndicats locaux». Les médecins ouvrent désormais leurs dossiers au client, et parfois même au syndicat si l'intéressé le permet.

En médecine curative, le rôle du médecin de travail se borne généralement à organiser les premiers soins et, après examen, à renvoyer le client à son médecin de famille ou au spécialiste.

La question, selon les trois directeurs de l'Association, doit être dépolitisée et le gouvernement ne doit pas intervenir à tout bout de champ dans les secteurs où se présentent certains problèmes de santé.

## Rémunération

Quant à la rémunération du médecin de travail, il serait difficile d'en attribuer la juridiction à une institution comme la Régie de l'assurance-maladie, même pour rendre le médecin plus indépendant de la compagnie, parce qu'une bonne partie de sa tâche ne peut s'évaluer en terme d'actes médicaux: par exemple, toutes les démarches qu'il doit faire, hors les examens requis par la loi, pour se renseigner sur le mode de fonctionnement de l'entreprise, afin de pouvoir mieux déterminer les moyens d'améliorer la santé d'un individu ou de l'empêcher de se détériorer; d'évaluer la possibilité de réintégration d'un individu affecté à une tâche particulière, à la suite d'une maladie ou d'un accident.

De plus, la tâche d'éducation qui appartient au médecin du travail ne peut être assimilée à un acte médical et cette tâche est éminemment importante en médecine préventive.

Enfin, si le médecin du travail n'était qu'un simple fonctionnaire, il ne pourrait guère plus assister aux divers congrès d'information qui lui permettent présentement de maintenir son statut de spécialiste éclairé. A l'heure actuelle, sa présence à de tels congrès est le plus souvent défrayée par l'entreprise.

Et, affirme le Dr Lesage: «Le problème n'est pas de savoir qui paye le médecin du travail ou

combien on le paye. C'est surtout une question d'information et de compétence.»

## La législation

L'Association de médecine industrielle du Québec, qui regroupe présentement quelque 248 membres, dont 108 travaillent à plein temps dans le secteur industriel, estime qu'il existe présentement trop de juridictions provinciales dans le domaine de la santé au travail: ministère de la Santé, ministère des Richesses naturelles, ministère du Travail.

«On ne sait plus trop à qui s'adresser». Une juridiction unique risquerait, par ailleurs, de créer une bureaucratie lourde et inefficace.

«S'il faut que le gouvernement ait la volonté de créer une loi générale dans le domaine de la santé au travail, l'application de cette loi doit rester la responsabilité de l'employeur et être décentralisée.» On pourrait créer localement des comités paritaires de sécurité, dont feraient partie des techniciens du syndicat rémunérés par la compagnie pour exercer une surveillance continue dans un milieu donné, avec référence peut-être à des bureaux régionaux, le gouvernement ne se manifestant pour l'inspection qu'une fois par année, ou dans les cas fortement litigieux.

## La formation

L'Association de médecine industrielle du Québec déplore particulièrement le fait que, jusqu'à cette année, la province n'ait rien fait pour la formation de vrais médecins du travail.

Cette année, toutefois, sous l'impulsion de la Corporation des médecins omnipraticiens, l'Université Laval dispense des cours menant à cette spécialité, avec diplôme décerné par le Collège des médecins. Ces cours seront donnés pendant une période initiale de quatre ans, avec échanges d'étudiants d'universités étrangères comme Harvard. Il est question qu'un programme identique soit institué à l'Université de Montréal.



La lutte se fera à trois à la mairie de Verdun entre MM. J. Albert Gariépy, Eddie Vigneault et Lucien Caron.

# La lutte se fera à trois à la mairie de Verdun

par Florian BERNARD

La lutte se fera à trois à la mairie de Verdun.

Un ancien membre du conseil et ex-candidat conservateur, M. Eddie Vigneault, a en effet annoncé son intention de briguer les suffrages à la mairie. Membre de l'équipe des conseillers durant plusieurs années, M. Vigneault s'était signalé par son opposition à l'hermétisme des structures municipales de Verdun. Il a déclaré qu'il désire devenir maire de Verdun «afin d'enlever les cadenas de l'hôtel de ville et permettre aux citoyens de s'exprimer».

M. Vigneault se présente sans étiquette. Il refuse de s'identifier à un parti ou à une forma-

tion politique particulière. Il est toutefois connu que M. Vigneault profite de l'appui «officiels» de plusieurs péquistes de Verdun.

## Rallier les hommes

Le candidat Vigneault a déclaré qu'il refuse de s'identifier à «une couleur partisane», préférant rallier tous ceux qui veulent démocratiser les structures de l'hôtel de ville.

Ainsi, M. Vigneault entend instituer une période de questions lors des assemblées du conseil. Il veut aussi tenir des soirées d'information avant la présentation de tout projet important au conseil. «Je suis sûr, a-t-il dit, de pouvoir compter sur l'appui de tous ceux qui réclament un droit

de parole depuis des années à Verdun».

## Lutte à trois

Il apparaît donc jusqu'ici que la lutte à la mairie se fera à trois. Le maire sortant, M. J.-Albert Gariépy, a déjà annoncé son intention d'être de nouveau candidat. Quant au député libéral du comté, M. Lucien Caron, il désire aussi briguer les suffrages.

M. Caron n'a toutefois pas encore annoncé officiellement qu'il sera candidat. Il doit le faire d'ici la fin du mois.

Parmi d'autres candidatures éventuelles, on cite le nom de l'ex-ministre fédéral du Travail, M. Bryce MacKasey. Ce dernier n'a pas confirmé, ni infirmé ses bruits.

**Simpsons**

**Helena Rubinstein**

Avec tout achat de 5.00 de produits "Skin Life" ou "Helena Rubinstein", vous pourrez procurer la trousse de maquillage en suède "Helena Rubinstein" pour 5.00 seulement. Comprend: la mascara brush-on (format régulier), démaquillant "Visible Action" "Skin Dew" (60 ml), gelée tonifiante "Visible Action" "Skin Dew" (60 ml). L'offre est en vigueur jusqu'au samedi 1er octobre.

Crème de nuit "Visible Action" "Skin Dew", 2 oz.	6.95
Crème pour les yeux "Visible Action" "Skin Dew", 15 ml.	6.25
Crème de nuit, "Ultra Feminine", 2 oz.	7.50
Crème liquide "Satin Shadow", 10 magnifiques teintes comprenant "Town Brown", "Grey white way", "Celery Satin"	4.25
Démaquillant, 350 ml.	6.95

Venez rencontrer la conseillère de "Helena Rubinstein", Mlle Diane Bernard. Elle sera chez Simpson en ville, du 26 septembre au 1er octobre.

Rayon 701, au rez-de-chaussée. Aussi à Fairview, aux Galeries d'Anjou et au Carrefour Laval.

Venez en personne, écrivez... ou composez 842-7221 jour et nuit.

**CENTRE DUVERNAY**

**CAFE-MODE**

MERCREDI 21 SEPTEMBRE sur la promenade En matinée: 14h

**GRATUIT**

En soirée: 20h (billets réservés)

Présentation **BOUTIQUE INTIMITE**

Collection - importation

Les grands noms de la mode tels: Balmain, Cardin, Rodier.

Participation du magasin S.W. GASCO et de la boutique d'accessoires FRENCH

**3 JOURS DE SOLDE FABULEUX**

chez **FAUCHER**

Annonce à ne pas manquer dans l'édition de mercredi de "La Presse"

**NOMBREUX CADEAUX DE CHOIX À GAGNER**

(Téléviseurs "noir et blanc et couleur", divers appareils ménagers, etc.)

N.B.: Pour recevoir son cadeau, le gagnant doit se trouver dans le magasin au moment du tirage.

**AUX 2 MAGASINS FAUCHER**

- 48, BOUL. DES LAURENTIDES QUARTIER PONT-VIAU, LAVAL
- 1400, BOUL. MONTARVILLE BOUCHERVILLE

À 5 minutes du pont-tunnel Louis-Hippolyte-Lafontaine. (Accès par la sortie 58 — direction boul. Montarville — de l'autoroute 20, la Transcanadienne)

Tél.: 655-3630 ou 527-8001

Pour appel interurbain sans frais: 1-800-361-9226

**TIRAGE AU SORT d'heure en heure JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI.**

Venez voir **SERGE LAPRADE**

**Roi DES BAS PRIX**

Tél.: 384-0590

# décès

REMERCIEMENTS / IN MEMORIAM

**ARCOUETTE (Trefflé)**  
A St-Constant, le 17 septembre 1977 à l'âge de 76 ans, 11 mois, est décédé M. Trefflé Arcouette, époux de feu Bernadette Marchand, père de Mme Jean-Charles Lecompte (Germaine), Mme Jean Lapalme (Pauline), Mme Paul Crête (Thérèse), Guy (époux de Lisette Hughes), Mme Florent Lanté (Pierrette), Denis (époux de Laurence Farley), Pierre (époux de Diane Beauvais) et Ginette Bastien-Arcouette. Il laisse aussi plusieurs petits-enfants. Les funérailles auront lieu mardi le 20 courant. Le convoi funèbre partira des salons Poissant & Fils Ltée 180 rue St-Pierre, St-Constant pour se rendre à l'église paroissiale de St-Constant où le service sera célébré à 10 h et de là au cimetière du même endroit lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Fermé de 5h à 7h.

**AUGER (Lionille)**  
A Lachine le 17 septembre 1977 à l'âge de 55 ans est décédée Lionille Cormier, épouse de Maurice Auger, mère de Claude, Réal, Pierrette et Robert. Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant. Le convoi funèbre partira des salons Raoul Bourgie Inc. 1750, rue Notre-Dame, Lachine, angle 181ème ave., pour se rendre à l'église des Saints-Anges où le service sera célébré à 10 h et de là au cimetière de Lachine lieu de la sépulture.

**BÉNARD (Parnélio)**  
A Montréal, le 17 septembre 1977 à l'âge de 74 ans est décédée Parnélio Sauvageau, épouse de Louis Bénard. Elle laisse dans le deuil quatre filles Aline, (épouse de Fernand Lemoyne), Madeleine (épouse de Richard Othanos), Jeannine (épouse de Ronald Guay), Gisèle (épouse de Roland Landreville) et trois garçons Denis (époux de Mafalda Dipietro), Guy, Claude (époux de Suzanne Lahaie) et plusieurs petits enfants et arrière-petits enfants. Les funérailles auront lieu mardi le 20 courant. Le convoi funèbre partira des salons Alfred Dailaire Inc. 1922 boul. Rosemont à 10h55 pour se rendre à l'église St-Jean-Berchmans où le service sera célébré à 11 h et de là au cimetière de Pointe-aux-Trembles lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

**CARIGNAN (May)**  
A Laval-des-Rapides, le 17 septembre 1977, à l'âge de 73 ans, est décédée Mme Elphège Carignan, née May Quesnel, demeurant 115, rue Clermont, Laval-des-Rapides. Les funérailles auront lieu mardi le 20 courant. Le convoi funèbre partira des salons J.C. Filiatrault & Fils, 76, boul. Dussault, pour se rendre à l'église du Bon Pasteur, où le service sera célébré à 9h et de là au cimetière de Pointe-au-Chêne, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Fermé de 5h à 7h.

**BERTRAND (Marcel)**  
Accidentellement à Rawdon, le 18 septembre 1977, à l'âge de 45 ans, est décédé M. Marcel Bertrand (employé d'Imperial Tobacco), époux de Rollande Vézina, demeurant à Verdun, laissant dans le deuil, outre son épouse, ses trois enfants, Carole (épouse de Réal Garneau), Sylvain, Anne-Marie, ainsi que ses parents, M. et Mme Armand Bertrand, de nombreux beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces. Les funérailles auront lieu jeudi le 22 courant. Le convoi funèbre partira des salons Alfred Dailaire Inc., 4500, ave Verdun, pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-Lourdes, où le service sera célébré à 11h a.m. et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

**BÉRUBÉ (Alibert)**  
A Montréal, le 18 septembre 1977 à l'âge de 71 ans est décédé Albert Bérubé, époux de feu Marie Fournier. Il laisse dans le deuil ses enfants, Anselme, Bernard, Bertrand, Ghislain Berthelet, Solange, Réal, Mario et Michel, ses frères Henri, Raoul, Armand, Téléphone, ses sœurs Lucille, Gilberte, Jeannette, Anita, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant. Le convoi funèbre partira des salons Alfred Dailaire Inc. & J.S. Vallée Ltée 1111, rue Laurier Ouest, Outremont à 1h45 pour se rendre à l'église St-Viateur où le service sera célébré à 2h et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Prière de ne pas envoyer de fleurs.

**CARRIERE (Rosaire)**  
A Oka, le 17 septembre 1977, est décédée Rosaire Carrière, épouse de Claire Berthelette. Les funérailles auront lieu mardi le 20 courant. Le convoi funèbre partira des salons Proulx & Frères, 156, rue Notre-Dame, Oka, pour se rendre à l'église paroissiale d'Oka, où le service sera célébré à 10h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

**DAOUST (Emile)**  
A Montréal, le 17 septembre 1977, à l'âge de 84 ans, est décédé M. Emile Daoust, époux de feu Béatrice Fogues. Il laisse dans le deuil un fils, Normand (époux d'Yvonne de Grandmaison), quatre petits-enfants Micheline, (Mme Gilbert Aghaby), Jean-Pierre (époux de Liliane Bouzo), Diane (Mme Paul Gauthier) et Nathalie, ainsi que plusieurs arrière-petits-enfants. Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant. Le convoi funèbre partira des salons Alfred Dailaire Inc., 2645 est, boul. Henri-Bourassa, à 10h50 pour se rendre à l'église St-Antoine-Marie-Claret, où le service sera célébré à 11h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Salon fermé entre 5 et 7h.

**CASTONGUAY (Frank)**  
A Verdun, le 17 septembre 1977, à l'âge de 78 ans, est décédé Frank Castonguay, époux de Thérèse St-Denis. Il laisse ses enfants Roland (époux de Yolande Lecompte), Pauline (épouse de Maurice Landry), Raymond (époux de Madeleine Picard), Gaétan (époux d'Adrienne Carrière), Gertrude et Maurice (époux d'Yvette Rhéaume). Les funérailles auront lieu mardi le 20 courant. Le convoi funèbre partira de la résidence funéraire L. Thériault Inc., 512, rue de l'Église, à 12h15 pour se rendre à l'église St-Willibrod, où le service sera célébré à 12h30 et de là au cimetière de Côteau Station, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

**CARON (Aline)**  
A l'hôpital Notre Dame de Montréal, le 18 septembre 1977 à l'âge de 30 ans, est décédée Mlle Aline Caron, infirmière employée au Ministère des Affaires sociales, affectée au centre hospitalier La Grande Rivière, de la Baie James. Elle laisse son père Hormidas Caron, ses frères Gérard, André, et Paul, sa sœur Jeanne, son ami M. Louis Pouliot ainsi que plusieurs oncles et tantes, neveux et nièces, cousins et cousines et de nombreux amis. Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant. Le convoi funèbre partira de la Résidence Funéraire J.-Paul Marchand 4228, rue Papineau pour se rendre à l'église Immaculée-Conception où le service sera célébré à 11 h et de là au cimetière de l'Est lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. A la demande de la famille, le salon sera fermé de 5h à 6h.

**GAUDBOIS GALARNEAU (Aline)**  
A Montréal, le 17 septembre 1977, à l'âge de 80 ans, est décédée Aline Galarneau, épouse de feu Paul Gaudbois, mère de Jacques, Claude (époux de Gisèle Renaud), quatre petits-enfants, Jacques-Yves, Michel, Pierre et Jean, et un arrière-petit-fils, Jacques-Yves. Les funérailles auront lieu mardi le 20 courant. Le convoi funèbre partira des salons J.R. Deslauriers Ltée, 4780, rue de Salaberry, pour se rendre à l'église Ste-Odile, où le service sera célébré à 10h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

**GUAY (Maurice)**  
A Vimont, le 17 septembre 1977 à l'âge de 54 ans est décédé M. Maurice Guay, époux de Lucienne Léonard, demeurant 1689, rue Bourget, à Vimont. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, Jean-Marie, Jean-Claude et Marie-France. Les funérailles auront lieu mardi le 20 courant. Le convoi funèbre partira des salons J.M.D. Cyr Enr., 1856, boul. des Laurentides, pour se rendre à l'église St-Elzéar, où le service sera célébré à 3h et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. A la demande de la famille, salon fermé de 5h à 7h.

**DAIGNEAULT (Roméo)**  
A Montréal, le 18 septembre 1977, à l'âge de 69 ans, est décédé M. Roméo Daigneault, époux d'Antoinette Asselin. Les funérailles auront lieu mardi le 20 courant. Le convoi funèbre partira des salons Urgel Bourgie Ltée, 2630 O., rue Notre-Dame pour se rendre à l'église St-Irénée, où le service sera célébré à 10h et de là au cimetière de St-Cléophas de Brandon, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

**DERY (Roméo)**  
A Montréal, le 16 septembre 1977, à l'âge de 84 ans, est décédé Roméo Dery, époux de feu Reine-Aimée Leclerc. Il laisse dans le deuil sa fille Lucille, son gendre Bruno Courchesne ainsi que deux petits-enfants Richard et Suzanne. Les funérailles auront lieu mardi le 20 courant. Le convoi funèbre partira des salons A. Savaria Ltée, 340 est, rue Jarry, à 9h50 pour se rendre à l'église St-Vincent-Ferrier, où le service sera célébré à 10h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Fermé de 5 à 7h.

**GADBOIS GALARNEAU (Aline)**  
A Montréal, le 17 septembre 1977, à l'âge de 80 ans, est décédée Aline Galarneau, épouse de feu Paul Gaudbois, mère de Jacques, Claude (époux de Gisèle Renaud), quatre petits-enfants, Jacques-Yves, Michel, Pierre et Jean, et un arrière-petit-fils, Jacques-Yves. Les funérailles auront lieu mardi le 20 courant. Le convoi funèbre partira des salons J.R. Deslauriers Ltée, 4780, rue de Salaberry, pour se rendre à l'église Ste-Odile, où le service sera célébré à 10h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

**GUAY (Maurice)**  
A Vimont, le 17 septembre 1977 à l'âge de 54 ans est décédé M. Maurice Guay, époux de Lucienne Léonard, demeurant 1689, rue Bourget, à Vimont. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, Jean-Marie, Jean-Claude et Marie-France. Les funérailles auront lieu mardi le 20 courant. Le convoi funèbre partira des salons J.M.D. Cyr Enr., 1856, boul. des Laurentides, pour se rendre à l'église St-Elzéar, où le service sera célébré à 3h et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. A la demande de la famille, salon fermé de 5h à 7h.

**HEBERT (Ulric)**  
A Montréal, le 17 septembre 1977 à l'âge de 72 ans est décédé M. Ulric Hébert, membre de l'Ordre des Chevaliers de Colomb (4e degré), et ex-Grand Chevalier du Conseil St-Paul, époux de Marie Marin. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils Guy, ainsi que plusieurs frères et sœurs. Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant. Le convoi funèbre partira des salons Urgel Bourgie Ltée, 5775, rue Laurendeau, pour se rendre à l'église St-Paul où le service sera célébré à 2h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. A la demande de la famille, salons fermés de 5h à 7h.

**JUTEAU (Gaston)**  
Accidentellement, à Coteau-du-Lac, le 17 septembre 1977, à l'âge de 31 ans, est décédé M. Gaston Juteau, fils de Louis Juteau et Rosilda St-Laurent, demeurant au 16 rue Principale, Coteau-du-Lac, père de Sylvain et de Chantal. Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant. Le convoi funèbre partira de la résidence funéraire F. Brisebois Inc., 1565, boul. Labelle, à Chomedey, pour se rendre à l'église St-Martin, où le service sera célébré à 2h et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sépulture. Salon fermé de 5 à 7h.

**LAFORTUNE (Gilberte)**  
A Montréal, le 17 septembre 1977 à l'âge de 92 ans est décédée Mlle Gilberte Lafortune, fille de feu Gilbert Lafortune et de feu Eloïse Landry. Elle laisse dans le deuil sa sœur Irène, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Les funérailles auront lieu mardi le 20 courant. Le convoi funèbre partira des salons J.-M.-D. Cyr, 3845, boul. St-Martin, pour se rendre à l'église St-Maxime où le service sera célébré à 10h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

**LEMAY (Frère Benoît)**  
A Montréal, le 17 septembre 1977 à l'âge de 88 ans est décédé Frère Benoît Lemay (Frère Benoît-Joseph) après 71 ans de vie religieuse, fils de feu Arcadius et d'Honorine L'Hérault. Il était membre de la Congrégation des religieux du Très-Saint-Sacrement. Outre les membres de la Congrégation, il laisse dans le deuil ses neveux et nièces. Les funérailles auront lieu mardi le 20 courant. Le convoi funèbre partira de la résidence funéraire Richard-Georges Godin Ltée, 528 est, rue Rachel, pour se rendre à l'église Notre-Dame-Très-Saint-Sacrement, où le service sera célébré à 14h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

**LEROUX (Irenée)**  
A Montréal, le 17 septembre 1977 à l'âge de 70 ans est décédée M. Irenée Leroux, époux de Germaine Ménard. Il laisse dans le deuil ses enfants, Claude Séguin (époux de Lorraine Dugal), André Séguin (époux de Joan Feeley) et Monique (épouse de John Lengyel). Les funérailles auront lieu mardi le 20 courant. Le convoi funèbre partira des salons Urgel Bourgie Ltée, 400 est, Henri-Bourassa, pour se rendre à l'église St-Benoît où le service sera célébré à 10h et de là au cimetière de St-Martin, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

**LOCKETT (Charles-Léonard)**  
A sa résidence de Chomedey, après une longue maladie, le 18 septembre 1977 à l'âge de 61 ans est décédé M. Charles-Léonard Lockett, époux d'Eileen Wash, père et beau-père de Fred, Gisèle (Larivière), Pat, Claude (Taillefer), grand-père de Christine, Nancy, Donna, Diana Lockett et de Richard, Rozanne, Paul. Il laisse aussi ses frères, Alfred, Fred, William, ses sœurs, Dorothée et Dolores. Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant en la chapelle des salons J.-M.-D. Cyr Enr., 3845, boul. St-Martin, où le service sera célébré à 2h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

**LEFEBVRE (Omer)**  
A Oka, le 17 septembre 1977 à l'âge de 78 ans est décédé Omer Lefebvre, époux de Lida Larocque. Les funérailles auront lieu mardi le 20 courant. Le convoi funèbre partira des salons Proulx & Frères 156, rue Notre-Dame, Oka pour se rendre à l'église paroissiale d'Oka où le service sera célébré à 2h et de là au cimetière de St-Joseph-du-Lac lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

**MARCHAND (Joseph Euclide)**  
A Montréal, le 17 septembre 1977 à l'âge de 81 ans est décédé M. Joseph Euclide Marchand, époux de Claire Charlebois. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, Jeannine (Mme André Cloutier), Jean-Paul (époux de Solange Bénard), et plusieurs petits-enfants. Les funérailles auront lieu lundi le 19 courant. Le convoi funèbre partira des salons Urgel Bourgie Ltée, 2251, Jean-Talon est, pour se rendre à l'église St-Barthélemy, où le service sera célébré à 2h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

**MARTEL (Lucien)**  
Subitement, à Montpelier le 17 septembre 1977 à l'âge de 51 ans est décédé Lucien Martel, demeurant à St-Vincent-de-Paul. Père de Michel et de Marc. Les funérailles auront lieu mardi le 20 courant. Le convoi funèbre partira de la résidence funéraire F. Brisebois Inc. 1565, boul. Labelle, à Chomedey pour se rendre à l'église St-Pie X où le service sera célébré à 10h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Salons fermés de 5h à 7h.

**MATTE (Madeleine)**  
A Montréal, le 18 septembre 1977 à l'âge de 58 ans est décédée Mme Claude Matte, née Madeleine Tessier. Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant. Le convoi funèbre partira des salons J.A. Langlois, 8628, rue Hochelaga pour se rendre à l'église Ste-Louise-de-Marillac, où le service sera célébré à 10h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

**PATENAUDE (Micheline)**  
A Montréal, le 17 septembre 1977 à l'âge de 35 ans est décédée Mme Micheline Patenaude, née Micheline Smith. Elle laisse dans le deuil son fils David ainsi que deux frères et trois sœurs. Les funérailles auront lieu mardi le 20 courant. Le convoi funèbre partira des salons Giroux & Fils Inc. 8880 boul. St-Michel pour se rendre à l'église Ste-Yvette où le service sera célébré à 2h et de là au cimetière de Sayabec, Gaspé lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Salons fermés entre 5h et 7h.

**MILIUS (Johanne)**  
A St-Léonard, le 18 septembre 1977 à l'âge de 83 ans, est décédée Mme veuve Vincent Milius (Mills Bros.) née Johanne Rimsos. Elle était la mère de Michael (décédé) et de Vincent. Elle laisse dans le deuil ses deux brus Mary et Claudette Millus, ses petits-enfants Johanne, Michel et Sonia. Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant. Le convoi funèbre partira des salons Giroux & Fils Inc. 11130, boul. Pie-IX pour se rendre à l'église St-Casimir où le service sera célébré à 10h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Salons fermés entre 5h et 7h.

**PAYEUR (Claire)**  
A Montréal, le 18 septembre 1977 à l'âge de 42 ans est décédée Mme Noël Payeur, née Claire Frenette. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants, Eric, Joël et Miriam. Les funérailles auront lieu mardi le 20 courant. Le convoi funèbre partira des salons J.C. Roy, 7018, rue Marsaille, pour se rendre à l'église St-Donat, où le service sera célébré à 2h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

**PINARD (Yvonne)**  
A Drummondville, dimanche le 18 septembre 1977 à l'âge de 82 ans est décédée Yvonne Lupien, épouse de feu R. Arthur Pinard, demeurant avec sa sœur Marie Lupien, au 123 Hériot, à Drummondville. Elle laisse dans le deuil ses enfants: M. Mme Guy B. De Grosbois (Rosette) de Varennes, Dr. et Mme Rodrigue Dugré (Marie-Paule) de Lac Etchemin, M. et Mme Bernard Pinard, de Québec, M. et Mme Georges Pinard, de Drummondville, M. et Mme Roch Bergeron (Thérèse) de Québec, M. et Mme Jean De Martel (Cécile), de Varennes, Lucienne et Bernadette, de Montréal. Jean-Claude Pinard, de Drummondville, M. et Mme Michel Pinard, de Drummondville, son frère, ses sœurs et belles-sœurs: M. et Mme Charles Lupien, de Drummondville, Marie Lupien, de Drummondville, Soeur Bernadette Lupien, S.A.S.V. Mme Aline Pinard, de Drummondville, Mme Victor Lupien, de Lachate, 27 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants. Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant. Le convoi funèbre partira des salons J.N. Donais Ltée 191, rue Lindsay, à Drummondville à 14h30 pour se rendre à l'église St-Frédéric où le service sera célébré à 15h. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. S.v.p. pas de fleurs. Dons à la Fondation Notre-Dame, section Hématologie a/s Hôpital Notre-Dame, Montréal, H2L 4K8.

**RICCI (Peter-Frank)**  
A l'hôpital Children Memorial, le 18 septembre 1977 est décédé Peter Ricci, enfant de Frank Ricci et de Lucille Brosseau, petit-fils de Lelo Ricci et Sophie Remiggi, et de Simon Brosseau et Laurette Bélanger de Cornwall, Ontario. Les funérailles auront lieu mardi le 20 courant. Le convoi funèbre partira des salons Granato Enr., 292, rue Jean-Talon est, pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-la-Défense, où le service sera célébré à 2h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Au lieu de fleurs, un don au Fonds de recherche de la fibrose kystique de l'hôpital Children Memorial, 2300, Tupper, Montréal, H3H 1P3; serait apprécié.

**ROYAL (Victoria)**  
A Montréal, le 18 septembre 1977 à l'âge de 78 ans est décédée Mme veuve Ludger Royal, née Victoria Savoie. Elle laisse dans le deuil sa fille Geneviève. Les funérailles auront lieu mardi le 20 courant. Le convoi funèbre partira des salons Charles E. Rajotte Inc., 3635, rue Hochelaga (station de métro Joliette) pour se rendre à l'église St-Albert - Le-Grand, où le service sera célébré à 9h et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

**SAINT-JEAN (Margaret)**  
A sa résidence de St-Lambert, samedi le 17 septembre 1977 est décédée Margaret Carson, épouse de Hubert St-Jean, mère de Richard, Elizabeth et Philip. Les funérailles auront lieu mardi le 20 courant. Le convoi funèbre partira des salons Clarke, MacGillivray, White 307 Riverside Drive, coin Argyle pour se rendre à l'église paroissiale de St-Lambert où le service sera célébré à 10h et de là au cimetière Côte-des-Neiges. Heures de visite de 2h à 5h et de 7h à 9h p.m. Stationnement sur les lieux.

**SIGUIN (Rosaire)**  
Accidentellement, à St-Gabriel de Brandon le 17 septembre 1977 à l'âge de 58 ans, est décédé M. Rosaire Siguin, époux en premières noces de feu Thérèse Marchand et en deuxième noces de feu Denise Marchand, père de Jean Claude (son épouse Micheline Lauzon), Diane (son époux Serge Laviguer), Michel Ginette et Lyne. Les funérailles auront lieu mercredi le 21 courant. Le convoi funèbre partira des salons Omer Duquette Inc. 1350, rue Beaubien est pour se rendre à l'église St-Ambroise où le service sera célébré à 10h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

**avis légaux appels d'offres soumissions**  
VILLE DE POINTE-CLAIRE SOUMISSION pour la fourniture de 5,000 tonnes (approx.) de gros sel de voirie en vrac. (Soumission no 593)  
Des soumissions cachetées sont demandées pour la fourniture d'approximativement 5,000 tonnes de sel de voirie en vrac. Les soumissions doivent être adressées au conseil de la ville de Pointe-Claire et livrées au greffier de la ville à l'Hôtel de ville, 451, boul. Saint-Jean, Pointe-Claire, Québec, au plus tard à trois heures de l'après-midi, heure avancée de l'Est (3:00 p.m., H.A.E.)  
MERCREDI, 28 SEPTEMBRE 1977  
Les soumissions seront ouvertes en présence des parties intéressées, dans l'après-midi à trois heures (3:00 p.m., H.A.E.) le 28 septembre 1977. On peut se procurer les formules de soumissions en s'adressant au département des achats, Hôtel de ville, Pointe-Claire, Québec. La plus basse, ni aucune des soumissions, ne sera nécessairement acceptée.  
(Mme) S.C. Larue, O.M.A., greffier.

**CEGEP ANDRÉ-LAURENDEAU APPEL D'OFFRES D'ENDEIGEMENT**  
Le collège d'enseignement général et professionnel André-Laurendeau recevra jusqu'à 14.00 heures le 5 octobre 1977 des offres sous enveloppes scellées pour le déneigement de ses bâtiments, trottoirs, voies d'accès.  
Chaque soumissionnaire remettra son offre sur le «Bordereau de soumission» préparé à cette fin par le Cégep, auquel il joindra un chèque visé ou un bon de garantie de 10%.  
Ce chèque visé sera fait à l'ordre du Cégep André-Laurendeau et tiré sur une banque canadienne ou une caisse Desjardins. L'offre sera remise dans l'enveloppe fournie à cette fin par le Collège. Les soumissionnaires pourront se procurer les cahiers de charges et autres renseignements à compter de 9.00 heures le 21 septembre 1977, auprès de M. Jean-Guy Cloutier, à l'Administration du Collège situé à 1111, rue Lapierre, LaSalle H8N 2J4.  
Téléphone: 364-3320 poste 121.  
Les soumissionnaires sont invités à l'ouverture en public qui aura lieu à 15.00 heures le 5 octobre 1977 au bureau de l'Administration du Collège.  
Le Cégep André-Laurendeau ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des offres reçues et ouvertes.  
Jean-Guy CLOUTIER  
Service des achats  
12 septembre 1977.

**CITÉ DE MONTRÉAL-NORD APPEL D'OFFRES POUR ASSURANCES GÉNÉRALES**  
Appel d'offres pour les assurances générales de la Cité de Montréal-Nord est fait aux compagnies intéressées pour un contrat d'assurances générales d'une durée d'un an et couvrant les assurances incendie, responsabilité civile, bouilloire, équipement automobile, etc. Le tout tel que plus amplement décrit au cahier des charges qui pourra être obtenu au bureau du greffier de la Cité, 4242 Place Hôtel de Ville, Montréal-Nord.  
Ces soumissions devront être déposées au bureau du greffier de la Cité avant dix-sept heures (17:00 heures), mardi le 18 octobre 1977 et seront ouvertes à une assemblée du Conseil le même jour à dix-sept heures (17:00 heures), à la salle du Conseil, 11211 rue Hébert, Montréal-Nord.  
La Cité de Montréal-Nord se réserve toutefois le privilège de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions et de n'encourir aucune poursuite ou réclamation pour frais ou pertes subis par les soumissionnaires.  
LE GREFFIER  
Aline Oulmet  
Montréal-Nord  
le 15 septembre 1977

**LES FLEURS SONT UNE FAÇON BIEN PERSONNELLE DE TRADUIRE VOS CONDOLÉANCES.**  
Pour un choix complet d'arrangements mortuaires, fiez-vous à votre fleuriste FTD.  
Il possède la touche spéciale.

**McKENNA**  
1851  
1977  
CÔTE DES NEIGES  
Fleuristes  
731-4992

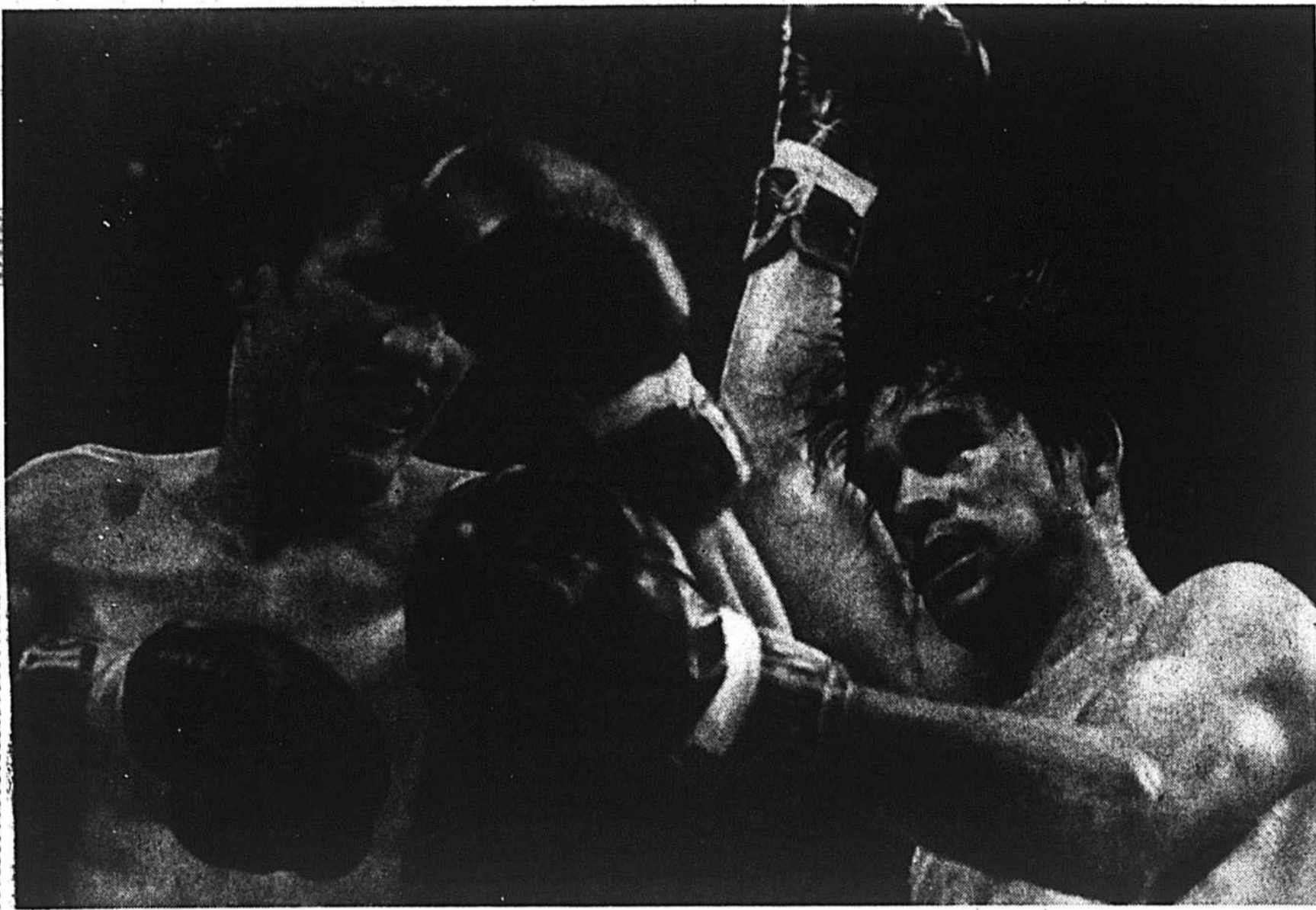
**Prévoir ce moment est reconfortant pour tous, puisque c'est vous qui prenez la décision.**  
Magnus Poirier Inc.  
à votre service depuis plus de 50 ans.

- tous les services funéraires appropriés
- un prix fonctionnel selon les services demandés
- l'incinération: un nouveau service de plus en plus recherché
- le colombarium: un lieu digne de considération pour exposer les urnes funéraires

**MAGNUS POIRIER INC.**  
SIEGE SOCIAL: 7388 Viau, St-Léonard, Qué., H1S 2N9 - Tél: 727-2847  
6520, St-Denis • 185 E. De Castellaneau • 10526, St-Laurent • 7100, J.-on-oph Restaud

**Pour une longue vie comblée:**  
Faites un don à la FONDATION ÉPIC Société de recherche et de prévention des maladies du cœur. 5055 est, rue St-Zotique, Montréal, Québec H1T 1N6  
Devenez membre du Centre ÉPIC ou conseillez-le à un parent ou un ami. Tél.: 374-1480  
Fondation ÉPIC société privée à but non lucratif.

**POUR PLACER UNE PETITE ANNONCE**  
285-7111  
la presse



téléphoto: PA

Robert Duran, le champion défendant des poids légers, a conservé son titre en battant Edwin Viruet du Porto Rico par décision unanime. Duran qui est originaire du Panama a livré ce combat de 15 rondes à Philadelphie samedi soir.

## Galindez conserve également son titre Duran doit aller à la limite

PHILADELPHIE (AFP) — Le panaméen Roberto Duran, en tant que Portoricain Edwin Viruet aux points en 15 rounds, a battu victorieusement pour la sixième fois son titre de champion du monde des légers (WBA), samedi, à Philadelphie, en Pennsylvanie.

La décision a été accordée à l'unanimité des deux juges, américain et panaméen, et de l'arbitre mexicain Chico Rodriguez.

C'est la première fois depuis qu'il est devenu champion du monde, en 1972, que Duran a été obligé d'aller jusqu'à la limite des reprises dans un combat pour titre.

Duran, superbe d'allant et d'agressivité, avait commencé très fort et s'était octroyé facilement ses trois premiers rounds. Mano De Piedra, faisant le forcing dès le début, avait cherché le K.-O. entrée et ses secs crochets et directs des deux mains avaient ébranlé plusieurs fois Viruet. Ce dernier, avantagé en allonge, avait été pris de vitesse mais n'aurait pu néanmoins toucher

épisodelement le Panaméen grâce à ses longs jabs.

Dans la quatrième reprise, Viruet se reprenait quelque peu. Cherchant à imposer le combat à distance, le Portoricain parvenait à placer maintes fois son direct du droit. La cinquième et la sixième reprises furent assez partagées.

A partir du septième round, Duran attaqua de nouveau à outrance. Il accula pendant près de deux minutes le Portoricain dans les cordes et lui décocha une grêle de coups à la face et au corps.

Duran poursuivait son avantage dans les rounds suivants. Du 9e au 11e, le Panaméen, faisant preuve d'une vitalité extraordinaire, dominait son rival qui, touché sous tous les angles, cherchait son salut dans les accrochages.

Alors que l'on pensait que Duran était sur le point de signer une nouvelle victoire par K.-O., Viruet, se sachant largement menacé aux points, jeta ses dernières ressources dans la bataille. Le pugiliste portoricain attaqua en force à son tour et réussit à prendre l'a-

vantage dans les 12e et 13e rounds.

Dans les deux dernières reprises, Duran reprit le dessus. Assez dépité de ne pas avoir réussi au moins un knock down, Mano De Piedra finissait très fort. Dans le dernier round, sur un fulgurant crochet du gauche au menton du Panaméen, Viruet était très sérieusement ébranlé durant un court moment mais, faisant preuve d'un grand courage, le Portoricain parvenait à terminer le combat, éprouvé certes mais debout.

### Victoire de Galindez

Par ailleurs, à Rome, pour la 8e fois consécutive, le puissant Argentin Victor Galindez a défendu victorieusement son titre de champion du monde des poids mi-lourds (version WBA) en battant aux points en 15 reprises, samedi soir, l'Américain d'origine mexicaine Alvaro Yaqui Lopez, après un combat très équilibré.

Durant les 15 rounds, les deux boxeurs se sont en effet livrés une lutte acharnée, souvent spectacu-

laire. Au début du combat, le longiligne Lopez, dans un style classique, a sérieusement inquiété son adversaire, notamment au 6e round. Grâce à une allonge supérieure, l'Américain a régulièrement contré l'Argentin, prenant même l'avantage jusqu'à la 8e reprise.

Mais dans la deuxième partie du combat, Galindez a fait le forcing et, exploitant la légère baisse de rythme de son rival, il a refait son handicap. Progressivement il a en effet pris l'ascendant sur l'Américain par des directs des deux poings au flanc et à la face, non sans souffrir, car Lopez a toujours opposé une résistance valable. Cependant Galindez devait être déclaré vainqueur par décision, par une marge il est vrai très mince: un point pour l'arbitre, un et deux points pour les deux juges.

Lopez a été un adversaire très coriace, a déclaré Galindez après sa victoire à l'arraché. J'ai souffert assez sérieusement au 16e round. J'estime que mon adversaire devrait avoir une nouvelle chance pour le titre mondial, car c'est un boxeur valeureux.

## Les flashes de Beaunoyer

# Oh, Pélé, Liu, Luc en péril jaune

Admettez qu'il y a de quoi vivre paranoïaque. La p'tite qui dort pas, l'électricité qui augmente, l'automne qu'on ramasse à la pelle, les Expos qui crévent et les Alouettes qui pétent comme une grosse baloune.

«Mais il y a pire sur la planète», philosophait le poète du néant, ainsi nommé pour l'abondance de ses oeuvres. Il y a sûrement pire de l'est à l'ouest et le grand péril jaune qu'on a longtemps entretenu avec nos 25 cents de la Ste-Enfance, se fait toujours menaçant.

Samedi, le grand péril jaune a tenu le grand péril noir Pélé et ses Cosmos de New York à un match nul, 1-1, à Pékin. Devant une maigre assistance de 80,000 personnes (le lecteur prendra note que nous sommes en Chine), le demi chinois Liu Li-Fu, avantageusement connu dans le monde du sport a compté pour l'équipe nationale de l'endroit pendant que Tony Field égalisait le compte.

A Tokyo, Hank Aaron et le Japonais Sadaharu Oh, vont se rencontrer à Tokyo. Aaron qui a terminé sa carrière en 1976 avec 755 circuits a été reçu avec tous les honneurs à Tokyo et a félicité Oh de ses exploits. Invité à se rendre au marbre devant 50,000 spectateurs au stade de l'endroit, Aaron vêtu de son complet d'homme d'affaires, a frappé un coup de circuit dans les bleachers. «Oh!» criait la foule en japonais.

Le soviétique Alexander Yoroline a battu samedi le record du monde à l'arraché et l'épaulé-jeté dans la catégorie mouche avec 247.5 kilos.

Invité au show de Ferland, les mélomanes de la section ont remarqué que Christiane Robichaud avait faussé à de nombreuses reprises... D'autre part Yvan Ouellette, jeune homme humble et retiré était introuvable, caché derrière le piano au spectacle d'Yvon Deschamps. Ça n'a aucun rapport avec le sport mais ça prouve que nous avons de la culture.

Comme vous le savez il y a le péril jaune, le péril drab, le péril noir et le péril anglais. Sûrement le plus dangereux de tous. Et c'est pourquoi les amis de la boxe qui ont le cas Durelle et le p'tit Lévesque sur les bras, dénoncent l'attitude anti-québécoise de Roger Larivée, l'entraîneur et gérant de boxeurs qui a menacé Pierre Luc de lui faire perdre son emploi s'il n'annonçait pas en anglais.

A qui de droit: lire les gros titres de la loi 101.

L'équipe nationale de hockey de la Tchécoslovaquie a battu les Stingers de Cincinnati 8-2 samedi et l'Union Soviétique triomphait des mêmes Stingers, 11-4, vendredi. Hier, l'Union Soviétique l'emportait 4-1 contre les Tchécoslovaques. Le tournoi international de hockey a lieu à Prague...

Denis Vignola de Rimouski, grâce aux cinq premières places qu'il a remportées aux épreuves où il était inscrit, décrochait le titre de athlète par excellence des jeux provinciaux pour handicapés physiques qui se déroulaient, hier, au CGEP de Lévis-Lauzon. 172 handicapés physiques participaient à ces huitième jeux provinciaux.

Les Blue Jays qui ne savent pas trop comment s'y prendre pour gagner des matches, ont bénéficié d'une victoire alors que le gérant des Orioles de Baltimore a refusé de rejouer le match de jeudi. Earl Weaver prétendait que la toile protectrice était hasardeuse, dans le territoire des fausses balles.

Jean-Claude Chemarin et Christian Léon, ont remporté, hier, sur le circuit Bugatti, du Mans le 41ème bol d'or motocycliste sur une Honda R.C.B. 750.

A Mosport, Greg Hansford d'Australie a remporté le Grand Prix du Canada aux 200 kilomètres pour motos de formule 750, hier, en défaits Yvon Duhamel, sept fois champion du monde et le champion mondial Steve Barber. Duhamel s'est classé au deuxième rang.

Le Belge Roger de Vlaeminck a remporté, hier, la 65ème édition du tour cycliste du Piccadilly, parcourant les 223 kilomètres en 5 heures 34 minutes, à la moyenne de 40,059 km/h. Le Vénézuélien Luis Estaba a conservé son titre mondial des super-plumes en battant le Colombien Orlando Hernandez par K.O. au 15ème round... L'italien Vittorio Brambilla, a enlevé le championnat du monde des voitures sport grâce à sa victoire, hier, dans le grand prix de Salzbourg... L'Américain John Schroeder a remporté \$18,000 et le tournoi de golf de Colombie par une marge de huit trous à Bogota....

**GRATUIT**  
Garantie de 12 mois / 12,000 milles sur toutes les voitures Ford 1974-1977

### NOUVEAU CONCESSIONNAIRE FORD

Jim McLean vous invite à comparer

<p>Stock # P025 <b>FORD GRANADA 1977</b> Blanche, 4 portes, moteur V-8 302, automatique, servodirection, servofreins, désambriseur électrique, ensemble pare-chocs de luxe, ensemble de protection par temps froid, enjoliveurs de roues, bas millage.</p> <p><b>\$4356</b></p> <p><i>Solde d'inauguration</i></p>	<p>Stock # P001 <b>FORD CUSTOM 1976</b> Hardtop 2 portes, automatique, servodirection, servofreins, radio, bas millage, verte.</p> <p><b>\$3499</b></p> <p><i>Solde d'inauguration</i></p>	<p>Stock # P002 <b>FORD LANDAU 1976</b> Hardtop 2 portes, argent, tout équipée, avec climatiseur, bas millage.</p> <p><b>\$4999</b></p> <p><i>Solde d'inauguration</i></p>	<p>Stock # P025 <b>Granada 1977</b> Grise, 2 portes, moteur V-8 302, automatique, servodirection, servofreins, désambriseur électrique, ensemble pare-chocs de luxe, ensemble de protection par temps froid, enjoliveurs de roues.</p> <p><b>\$4469</b></p>	<p>Stock # 009 <b>Ford LTD familiale 1975</b> Verte, 8 cylindres, automatique, servodirection, servofreins, radio, bas millage.</p> <p><b>\$2999</b></p>	<p>Stock # P006 <b>Econoline 1976</b> Blanche, 6 cylindres, automatique, servodirection, bas millage.</p> <p><b>\$4499</b></p>	<p>Stock # P004 <b>Ford Elite 1977</b> Bronze métallisé, V-8, automatique, servodirection, servofreins, radio AM/FM, bas millage.</p> <p><b>\$3875</b></p>	<p>Stock # P017 <b>Chevrolet Impala 1977</b> Hardtop 4 portes, beige, 8 cylindres, automatique, servodirection, servofreins, radio AM/FM, toit en vinyle. Excellent état.</p> <p><b>\$2395</b></p>	<p>Stock # P088A <b>Pontiac 1973</b> Hardtop 2 portes, 8 cylindres, automatique, servodirection, servofreins, radio, bas millage, brune.</p> <p><b>\$1599</b></p>
--	--	--	---	--	--	--	--	---

**AMORTISSEURS DE CHOCS**  
Installation de deux amortisseurs, motorcraft Sure Trac de service intense, série AW avant et arrière. Vérification de suspension avant et arrière, tous les ressorts. Mécanisme de direction. Timonerie de direction, pose câbles, voitures de tourisme et camions légers. Les amortisseurs de service intense, série AW, comportent une garantie à vie.

**\$2995**

*pose comprise le paire*

**MISE AU POINT** **\$2975** **\$3875** **\$4695**

4 cylindres, remplacement de bougies d'allumage par de nouvelles bougies Autolite. Vis platinées. Condensateur, rotor par nouvelles pièces Motorcraft. Réglage de l'avance à l'allumage, carburateur et courroies.

**RÉGLAGE DU TRAIN AVANT**

**\$1350**

Réglage d'angle de carrossage, angle de chasse et placement. Pression des pneus. Vérification de suspension avant, ressorts, amortisseurs, mécanisme de direction, toute pièce et tout travail additionnel qui pourraient être nécessaires seront facturés en surplus. Pour la plupart des voitures de tourisme.

4901 OUEST, JEAN-TALON (PRES DU BOUL. DECARIE)

SALLE D'EXPOSITION OUVERTE DU LUNDI AU VENDREDI, DE 9 H 00 À 21 H 00

OFFRES SPECIALES D'ENTRETIEN VALABLES JUSQU'AU VENDREDI 23 SEPTEMBRE

Nous manufacturons des

## UNIFORMES

que vous pouvez louer

Des uniformes — dans divers modèles — pour homme et dame, en vente ou en location. Nos services dessineront des uniformes selon vos exigences.

Notre compagnie est à la fine pointe de la production et de la fourniture d'uniformes, de vêtements de travail, de vêtements de protection pour l'industrie, de serviettes, linges et d'articles antipoussière. Téléphoquez-nous pour de plus amples renseignements. Ou bien, écrivez-nous pour obtenir notre catalogue gratuit.

**McLEOD YOUNG WEIR LIMITED**

Location de linge Casco

Canadian Silk Manufacturing (Quebec) Ltd 6910 rue Clark, Montréal, Qué. Téléphone 273-7761

EN VILLE  
FAIRVIEW  
LES GALERIES D'ANJOU  
LE CARREFOUR LAVAL



vente anniversaire Simpsons

# la vente No 1 de l'année!

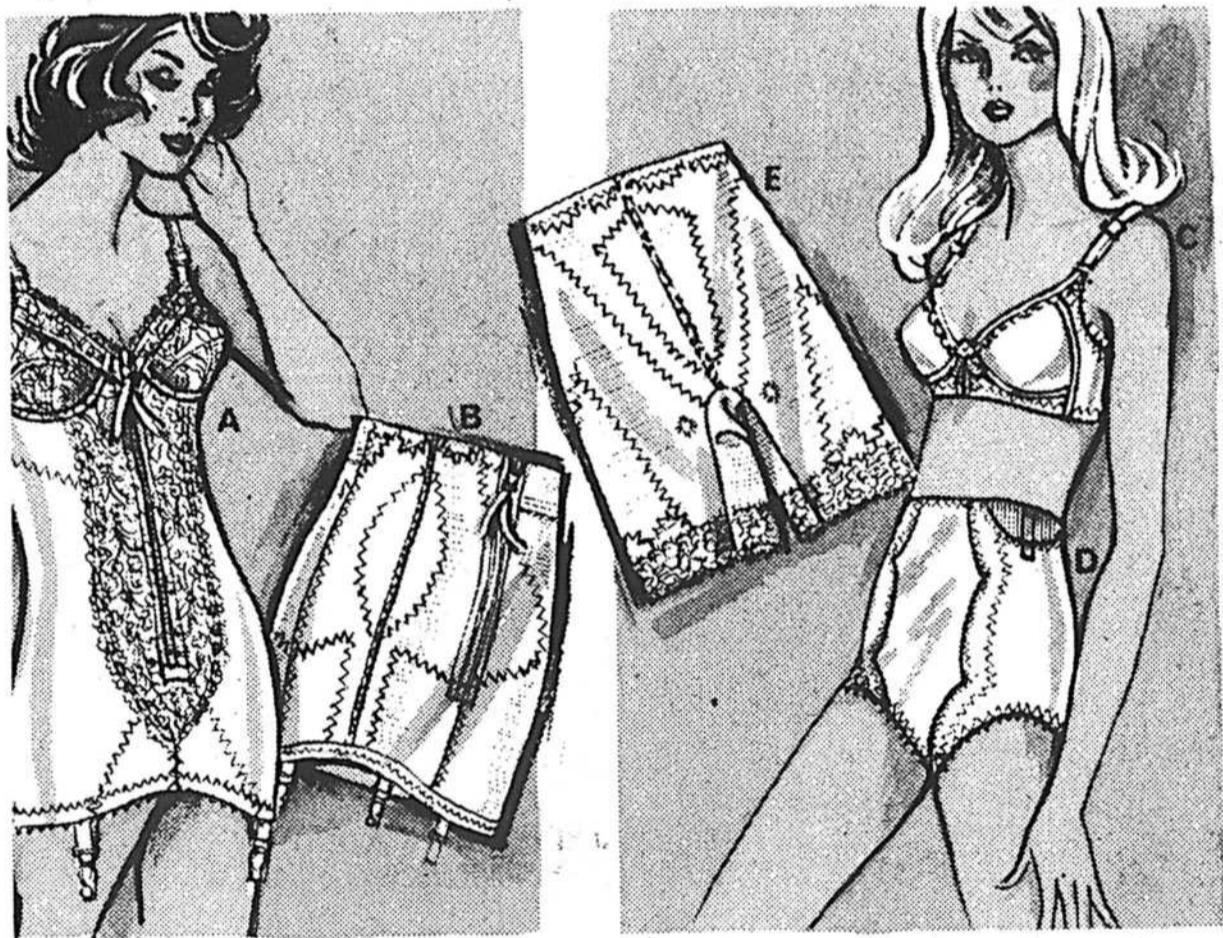
MAINTENANT EN PLEIN ESSOR



889

K. ORD. \$11 — COMBINAISON GARNIE DENTELLE. Modèle en soyeux "Antron III" nylon. Corsage et bretelles dentelle élastique extensible. Blanc ou chair. Moyenne ou longue. 34 à 38.

vêtements de base offerts à bas prix intéressants!



A. 20<sup>99</sup> B. 18<sup>99</sup>

A. ORD. \$26 — CORSELETTE «GRENIER» Filet nylon/spandex. Glissière devant. Bonnets dentelle; panneau devant. Six jarretelles. Moka seulement. B 36 à 40; C 36 à 42. #6550.

B. ORD. \$23 — GAINE «GRENIER» pour tailles fortes. Modèle 53% nylon/25% caoutchouc/23% spandex rayonné. Bande de taille élastique 2". Glissière latérale. 4 jarretelles. Blanc seulement. 32, 34, 36, 38, 40. #2670.

C. 8<sup>99</sup> D. 9<sup>99</sup>

C. ORD. 10.50 — SOUTIEN-GORGE MOULÉ «FORMFIT». Modèle en tricot double sans couture; coussinets polyuréthane. Dos "Lycra" spandex. Blanc ou chair. Bonnets A — B 32 à 36, #290.

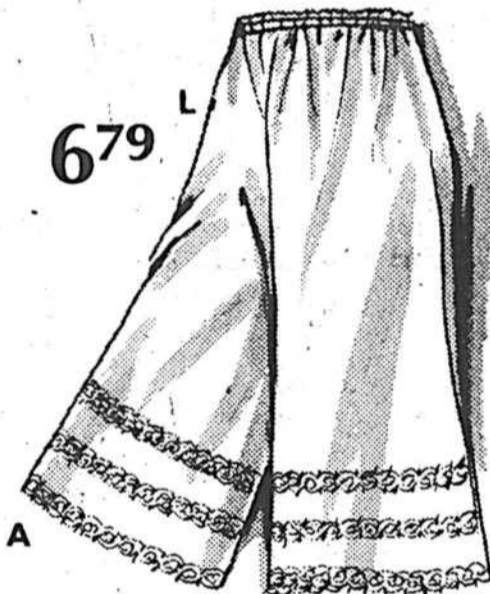
D. ORD. 11.50 — CULOTTE «FORMFIT» À TAILLE HAUTE. Modèle en "Antron III" nylon. Gousset doublé coton. Blanc ou beige. M.G. #868. Ord. 11.50 9<sup>99</sup> Tailles TG, TTG. Ord. 12.50 10<sup>99</sup>

E. ORD. \$15 — GAINE-CULOTTE «SKIPPES» À JAMBES LONGUES. De «Formfit». Modèle en «Lycra» spandex léger. Panneaux de maintien devant, au dos et sur les côtés. Tours de jambes agrippants, garnis dentelle. 4 jarretelles amovibles. Blanc ou chair. M.G. #819. Ord. \$15 11<sup>99</sup> Aussi disponibles. Tailles TG, TTG. Ord. \$16 12<sup>99</sup>



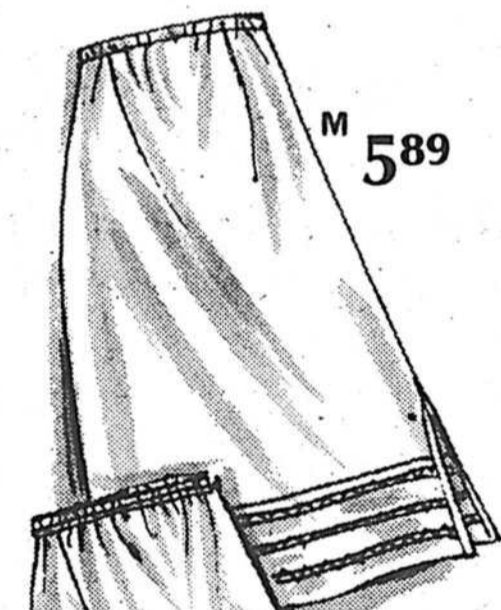
489

J. ORD. \$6 — CAMISOLE «ANTRON III» NYLON. Garniture et bretelles dentelle extensible. Blanc ou chair. Tailles 32 à 38.

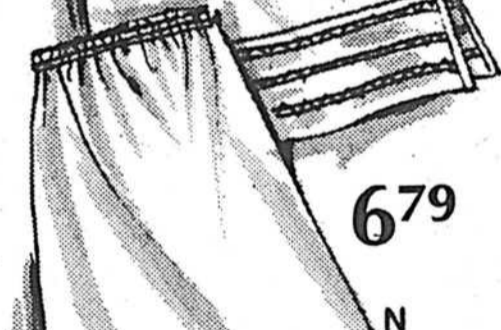


679

ORD. \$7 OU \$8 — JUPONS «TAILLER-PORTER». Modèles 100% "Antron" nylon avec garniture dentelle. Couper le long du fil de couture pour obtenir la longueur désirée. Blanc ou chair. P.M.G.



589



679

L. ORD. \$8 — Jupons pouvant être porté sous une jupe, un pantalon ou un gauchon...

P. ORD. \$7 — Ravissant jupon à 4 godets et bande de taille élastique de coupe impeccable. 5<sup>99</sup>

N. ORD. \$8 — Jupon long à bande de taille élastique... 6<sup>79</sup>



6<sup>99</sup>

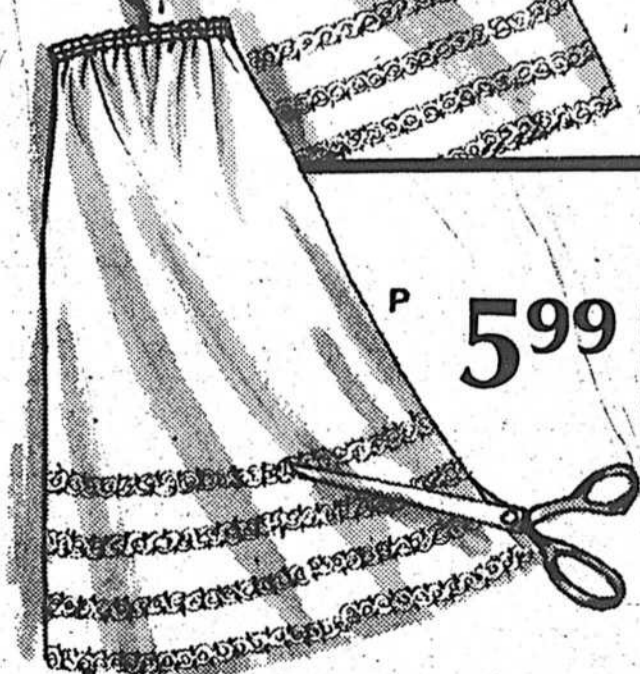
F. ORD. 8.50 — Soutien-gorge «Warner's» sans couture. Bonnets en doux tricot polyester. Côtés et dos en nylon/spandex. Beige seulement. Bonnets A-B 32 à 36. #1286.

8<sup>99</sup>

G. ORD. 10.50 — Soutien-gorge 3 façons de «Warner's». Se transforme en modèle licou, à décolleté au dos ou régulier. Bonnets nylon. Côtés et dos en nylon/spandex. Blanc ou beige. A 32 à 36; B-C 32 à 36. #2503.

6<sup>99</sup>

H. ORD. 8.50 — SOUTIEN-GORGE MOULÉ «WARNER'S». Bonnets en tricot double polyester sans couture. Garniture dentelle extensible. Dos nylon/spandex. Bretelles réglables. Blanc ou beige. Bonnets A 34-36; B-C 32 à 36. #1287.



599

M. ORD. 7.50 — JUPON «TAILLER-PORTER». Modèle en tricot 100% nylon avec garniture. Couper le long du fil de couture pour obtenir la longueur désirée. Blanc ou chair. P.M.G. 5.89

## Biko aurait été battu à mort

JOHANNESBURG (AP, Reuter, AFP) — Il existe des preuves croissantes selon lesquelles des coups multiples ont été portés à la tête et au corps de Steve Biko, leader des étudiants noirs d'Afrique du Sud, peu avant sa mort en prison, la semaine dernière.

C'est ce que le réseau américain Columbia Broadcasting System a indiqué sur la foi de «sources sud-africaines bien placées». On déclare tenir de ces sources qu'une commotion cérébrale serait probablement à l'origine du décès, selon les premières indications données par l'autopsie.

Plusieurs milliers de personnes, levant le poing qui symbolise le pouvoir noir, ont assisté hier aux services religieux célébrés dans la cité-satellite de Soweto à la mémoire de Biko.

### «Les chiens mourront!»

Les participants chantaient «Zinja Zibulala» (Les chiens mourront). Un orateur a comparé la condition des Noirs en Afrique du Sud à celle des Juifs dans l'Europe nazie. Les dirigeants du Conseil étudiant de Soweto portaient masque à gaz et lunettes noires pour ne pas être identifiés par les journalistes blancs.

L'affaire de la mort de Biko a d'autre part connu un rebondissement inattendu. Le ministre de la Police, M. James Kruger, qui avait d'abord déclaré que le leader noir n'avait nullement été nourri de force et que son autopsie serait affaire de routine, a révélé au «Sunday Times» de Johannesburg qu'il n'avait pas été tenu au courant du déroulement des événements.

### Kruger: des têtes pourraient tomber

Le chef de la police, le général Gert Prinsloo, fit savoir que plusieurs heures de retard au ministre que l'état de Biko, qui, a-t-il dit, avait entrepris une grève de la faim durant sa garde à vue dans les locaux de la police, s'était aggravé. En fait, le détenu avait déjà succombé. C'est pourquoi M. Kruger a ordonné une enquête plus approfondie. «J'attends de connaître les résultats de l'autopsie et je verrai alors les mesures qu'il convient de prendre», a déclaré le ministre, ajoutant que «des têtes pourraient tomber».

Le Dr Johathan Gluckman, médecin choisi par la famille de Biko pour assister à l'autopsie, s'est refusé à confirmer ou à démentir la nouvelle selon laquelle une commotion cérébrale serait probablement à l'origine du décès. Il ne se prononcera pas aussi longtemps que les dernières analyses n'auront pas été faites.

### Vorster s'étonne

Des services religieux semblables à ceux qui ont eu lieu à Soweto se sont déroulés au Cap et dans d'autres grandes villes d'Afrique du Sud. La police avait été mise en état d'alerte dans l'ensemble du pays, mais on n'a déploré aucun incident grave.



VENTE PIÈCES & SERVICES SUR TOUTES MARQUES D'HUMIDIFICATEURS  
274-2411  
295 ouest, rue Villeneuve, Montréal (coin av. du Parc)

VENEZ EN PERSONNE, ECRIVEZ OU...



COMPOSEZ 842-7221... JOUR ET NUIT  
ACHETEZ LES ARTICLES CATALOGUE-MAGASIN PAR TELEPHONE 24 HEURES PAR JOUR

# Radio Shack<sup>®</sup> ANNONCE

# 3 GRANDES

Prix en vigueur du 19 au 24 sep. 1977.

**GRAND PRIX TIRAGE!**



14-945  
Une seule chaîne par magasin.

**REALISTIC**

**Chaîne stéréo**  
Le Modulette-808 de Realistic. Une chaîne AM/FM stéréo avec magnétophone intégré pour bandes 8 pistes. Arrêt autom., Quatravox: 4 5/8 x 18 5/8 x 10 3/8". Enceintes 5 x 8 1/4 x 10". Valeur - 189.95

**TIRAGE! DEUXIÈME PRIX**



CTR-21  
14-827  
Une seul lecteur de cassette par magasin.

**Magnétophone à cassette**  
Luxeux modele portatif doté d'une touche repérage/revue qui vous permet de localiser rapidement toute partie de l'enregistrement. Une valeur de 89.95

**GRATIS!**



**Lampe de poche**  
Aux premiers 500 clients. Lampe à 5 piles (68-1001) complète, piles fournies (23-466). Une valeur totale de 3.99. Ce coupon donne droit à une lampe par client.

**Épargnez \$8**



Prix courant 32.95  
**24.95**

Custom Pro  
**Casques d'écoute**  
Avec cordon spiralé 10', fiche 1/4" standard. 4-16 ohms. 33-1002

**Épargnez \$10**



40-8021

**OFFRE SPÉCIALE!**  
A l'achat de deux récepteurs Novis 6 d'un tourne disques LAB 100 ou d'un récepteur stéréo STA 64 vous obtenez ce meuble pour **29.95**

Prix courant 49.95  
**39.95**

**Mini-meuble**  
Un meuble pratique pour ranger les éléments d'une chaîne des disques, des bandes et des livres. Fin vinye s m l moyer résistant aux marques. 27" H x 48" L x 15 3/4" P

**Épargnez \$40**

Prix courant 119.95  
**79.95**

**Lecteur 8 pistes/ radio FM stéréo**



12-1830

Cet appareil combiné est doté de touches à bascule pour la reprise de piste, l'avance rapide, et l'écoute en stéréo. Se pose facilement sous le tableau.

**ÉPARGNE DE \$3 SUR L'UNE OU L'AUTRE DES PAIRES**

12-1851 **Haut-parleurs d'auto** 12-1852



Prix courant 12.95 la paire

**Fixation sur paroi** **9.95** la paire  
Grilles-caches en plastique moulé

**A encastrer**  
Logements compacts moulés

**Radio Shack**

master charge  
CHARGE X

**POLITIQUE AU SUJET DES ARTICLES ANNONCÉS**  
Bien que nous ayons pris toutes les mesures qui s'imposent pour pouvoir répondre à la demande suscitée par cette publicité. Nous ne pouvons garantir que l'un ou l'autre des articles annoncés sera disponible jusqu'à la fin de cette promotion. Radio Shack se réserve le droit de limiter les quantités. Nous ne sommes pas responsables des erreurs de typographie.